

— 亲子共读丛书 —

Andersen's Fairy Tales

安徒生童话

【丹麦】安徒生/著 李丽琼/编著



彩绘注音版

长江出版传媒 | 湖北少年儿童出版社

— 亲子共读丛书 —

Andersen's Fairy Tales

安徒生童话

【丹麦】安徒生/著 李丽琼/编著



安徒生童话



图书在版编目(CIP)数据

安徒生童话 / 李丽琼编著. — 武汉: 湖北少年儿童出版社, 2013.6
(亲子共读丛书)

ISBN 978-7-5353-8829-2

I. ① 安… II. ① 李… III. ① 童话 - 作品集 - 丹麦 - 近代 IV. ① I534.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 108159 号

安徒生童话

李丽琼 编著

出版发行: 湖北少年儿童出版社

经 销 商: 新华书店湖北发行所

咨询电话: (027) 87679218

印 刷: 武汉科源印刷设计有限公司印刷

开 本: 889 毫米 × 1194 毫米 24 开本 8 印张

版 次: 2013 年 8 月第 1 版 2013 年 8 月第 1 次印刷

书 号: 978-7-5353-8829-2

定 价: 18.80 元

前言

QIANYAN

亲子共读丛书



童年是每个人一生中最美好的时期,是每个人记忆中最深刻的回忆,是每个人生命旋律中最精彩的乐章。如此美妙的童年,又怎能缺少书的陪伴呢?

孩子们喜欢通过听故事、讲故事来了解世界,并学习各种生活知识。有鉴于此,我们精心为家长和孩子们编写了这套亲子共读丛书。书中所收集的故事和唐诗,情节曲折生动、寓意深刻,源远流长,帮助孩子们在轻松愉悦的阅读中,感知生活的真理,形成良好的性格。

为了便于孩子的阅读和家长的讲述,书中的语言在经过加工后,变得浅显而又富有趣味,并都加注了汉语拼音,还配上了造型独特风趣的插图,能够吸引孩子们进行阅读。

衷心祝愿广大小朋友更加聪明、健康、快乐!

Contents 目录

MULU

拇指姑娘·····	1
卖火柴的小女孩·····	8
丑小鸭·····	15
野天鹅·····	24
园丁和主人·····	30
豌豆公主·····	36
海的女儿·····	43
白雪皇后·····	50
一星期的日子·····	57
恶毒的王子·····	64
一本特别的教科书·····	72
演木偶戏的人·····	78
最美的玫瑰·····	85



安徒生童话



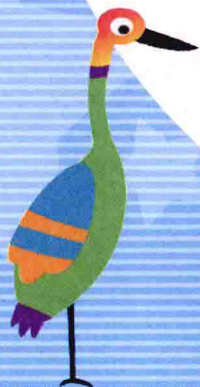
Contents 目录

MULU



安徒生童话

跛脚的孩子	92
好运气可能在一根签子里	102
幸福的家庭	110
坚定的锡兵	118
老子头做事总不会错	125
笨汉汉斯	131
墓中的孩子	139
雪人	147
心灵的种子	155
冰姑娘	162
踩着面包的女孩	170
顽皮的孩子	182





拇指姑娘

THUMBELINA

cóng qián yǒu yí gè fù rén tā hěn xiǎng yào yí gè zì jǐ de hái zi
从前有一个妇人，她很想要一个自己的孩子。

yí tiān yí gè lù guò de lǎo pó po dào tā jiā tǎo shuǐ hē fù rén gěi lǎo
一天，一个路过的老婆婆到她家讨水喝，妇人给老
pó po dào le yí bēi shuǐ hái qǐng tā zuò xià lǎo pó po wèn fù rén yǒu shén
婆婆倒了一杯水，还请她坐下。老婆婆问妇人有什么

me yuàn wàng fù rén shuō zì jǐ hěn xiǎng yào yí gè hái zi yú shì lǎo pó po gào su tā
么愿望，妇人说自己很想要一个孩子，于是，老婆婆告诉她：

zài zhè fù jìn yǒu gè nǚ wū tā yǒu bàn fǎ ràng nǐ yōng yǒu yí gè hái zi fù rén sòng
“在这附近有个女巫，她有办法让你拥有一个孩子。”妇人送

zǒu lǎo pó po zhī hòu biàn qù le nǚ wū jiā nǚ wū tīng le tā de yuàn wàng
走老婆婆之后，便去了女巫家。女巫听了她的愿望
hòu gěi le tā yì kē mài lì ràng tā huí jiā zhī hòu bǎ mài lì zhòng zài huā pén lǐ
后，给了她一颗麦粒，让她回家之后把麦粒种在花盆里。

huí dào jiā fù rén zhǎo le yí gè piào liang de huā pén xiǎo
回到家，妇人找了一个漂亮的花盆，小
xīn de zhòng xià le mài lì bù jiǔ mài lì zhǎng dà le méi yǒu
心地种下了麦粒。不久，麦粒长大了，没有
zhǎng chéng mài zi què zhǎng chū le yí gè měi lì de huā gū duo
长成麦子，却长出了一个美丽的花骨朵。

zhè shì yì duǒ hěn měi de
“这是一朵很美的

huā er fù rén shuō zhe zài
花儿。”妇人说着，在
nà měi lì de huáng ér dài hóng de
那美丽的、黄而带红的
huā bàn shàng wěn le yí xià jiù
花瓣上吻了一下。就

zài zhè shí huā er hū
在这时，花儿忽
rán pī pā yì shēng
然“劈啪”一声，



kāi fàng le zài zhè duǒ huā de zhèngzhōngyāng zuò zhe yí wèi jiāo
开放了。在这朵花的正中央，坐着一位娇

xiǎo de gū niang fù rén gāo xìng jí le bào zhe xiǎo gū niang yòu
小的姑娘。妇人高兴极了，抱着小姑娘又

qīn yòu wěn fù rén xiǎng gěi tā qǔ gè míng zì tā
亲又吻。妇人想给她取个名字，她

jiàn xiǎo gū niang hái méi yǒu dà mǔ zhǐ de yí bàn cháng
见小姑娘还没有大拇指的一半长，

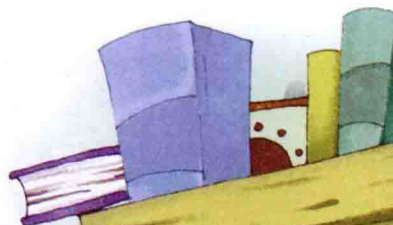
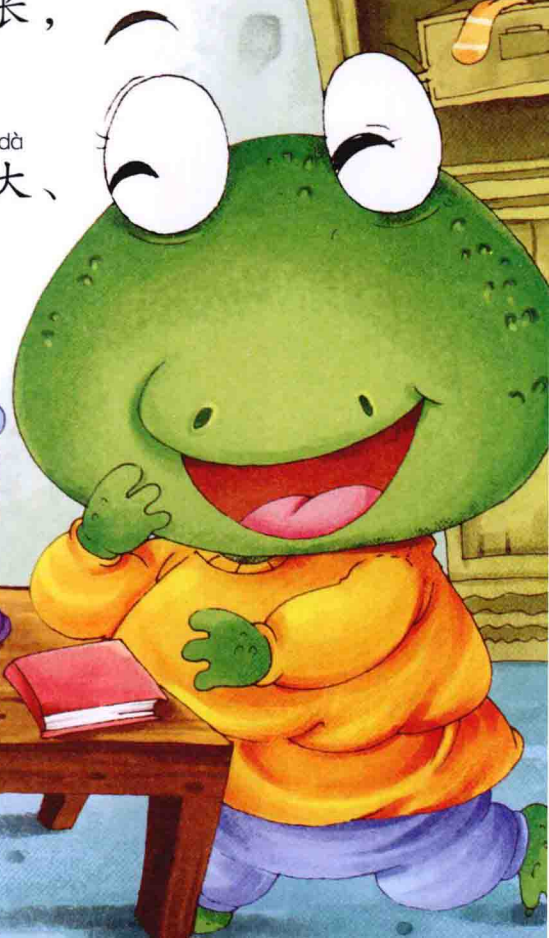
yīn cǐ jiù jiào tā mǔ zhǐ gū niang
因此就叫她“拇指姑娘”。

yì tiān wǎnshàng yì zhī yòu chǒu yòu dà
一天晚上，一只又丑又大、

quán shēn nián hū hū de lài há ma lái dào
全身黏糊糊的癞蛤蟆来到

le mǔ zhǐ gū niang jiā lǐ
了拇指姑娘家里。

tā kàn jiàn mǔ zhǐ gū niang zhèng
它看见拇指姑娘正



shuì zài zhuō zi shàng xiān hóng de méi guī huā bàn xià miàn zhè gū niang dào kě yǐ zuò wǒ ér zi
睡在桌子上鲜红的玫瑰花瓣下面。“这姑娘倒可以做我儿子
de piào liang qī zi lì lài há ma xiǎng yú shì tā yì bǎ zhuā zhù mǔ zhǐ gū niang tiào
的漂亮妻子哩！”癞蛤蟆想。于是它一把抓住拇指姑娘，跳

chū le chuāng wài jiāng tā fàng zài yí piàn hé yè shàng wǎng zì
出了窗外，将她放在一片荷叶上，往自
jǐ jiā lǐ yóu
己家里游。

zhè ge kě lián de xiǎo gū niang dà qīng zǎo jiù xǐng lái
这个可怜的小姑娘大清早就醒来
le tā bù zhī dào zì jǐ xiàn zài zài nǎ lǐ yīn wèi tā
了。她不知道自己现在在哪里，因为她
de sì zhōu dōu shì shuǐ gēn běn méi yǒu bàn fǎ huí dào lù dì
的四周都是水，根本没有办法回到陆地
shàng tā bù jīn shāng xīn de kū le qǐ lái
上，她不禁伤心地哭了起来。

xiǎo yú zhī dào le tā de zāo
小鱼知道了她的遭
yù hòu shí fēn tóng qíng tā yú
遇后，十分同情她。于
shì tā men
是，它们
hé lì yǎo duàn
合力咬断



le hé yè de gěng zi mǔ zhǐ gū niang bèi fàng zǒu le
了荷叶的梗子，拇指姑娘被放走了。

mǔ zhǐ gū niang dú zì zài shuǐ zhōng piāo dàng zhe zhè shí tū rán fēi lái yì zhī jīn guī
拇指姑娘独自在水中飘荡着。这时，突然飞来一只金龟
zǐ bǎ mǔ zhǐ gū niang zhuā zǒu le jīn guī zǐ bǎ mǔ zhǐ gū niang dài dào sēn lín lǐ bù
子，把拇指姑娘抓走了。金龟子把拇指姑娘带到森林里，不
duō jiǔ zhù zài shù lín lǐ de nà xiē jīn guī zǐ dōu lái bài fǎng tā men dǎ liang zhe mǔ zhǐ
多久，住在树林里的那些金龟子都来拜访，它们打量着拇指
gū niang
姑娘。

tā yì diǎn yě bú xiàng jīn
“她一点也不像金
guī zǐ chǒu sǐ le suǒ yǒu de
龟子，丑死了。”所有的
nǚ jīn guī zǐ men qí shēng shuō zuì
女金龟子们齐声说。最
hòu bǎ mǔ zhǐ gū niang zhuā lái sēn
后，把拇指姑娘抓来森
lín de nà zhī jīn guī zǐ
林的那只金龟子
yě bú yuàn yì
也不愿意
yào tā le
要她了！





yú shì tā men bǎ mǔ zhǐ gū niang
于是，它们把拇指姑娘

rēng zài sēn lín lǐ bù jiǔ dōng tiān lái lín
扔在森林里。不久，冬天来临

le mǔ zhǐ gū niang yòu è yòu lěng tā zài sēn lín zhōng dào chù zǒu
了，拇指姑娘又饿又冷，她在森林中到处走。

zuì hòu tā lái dào le yì zhī tián shǔ de jiā mén kǒu
最后，她来到了一只田鼠的家门口。

hǎo xīn de tián shǔ shōu liú le tā bìng ràng tā hé zì jǐ shēng huó zài yì qǐ
好心的田鼠收留了她，并让她和自己生活在一起。

yì tiān mǔ zhǐ gū niang zài dì dào lǐ fā xiàn le yì zhī dòng jiāng de yàn zi tā jué
一天，拇指姑娘在地道里发现了一只冻僵的燕子。她觉

de yàn zi hěn kě lián biàn tiān tiān lái zhào gù tā yàn zi jiàn jiàn kāng fù le dāng chūn tiān
得燕子很可怜，便天天来照顾它。燕子渐渐康复了。当春天

dào lái shí yàn zi de shāng hǎo le dāng tài yáng bǎ dà dì zhào de hěn wēn nuǎn de shí hou
到来时，燕子的伤好了。当太阳把大地照得很温暖的时候，
yàn zi jiù xiàng mǔ zhǐ gū niang gào bié le
燕子就向拇指姑娘告别了。

hòu lái tián shǔ yào bǎ mǔ
后来，田鼠要把拇

zhǐ gū niang jià
指姑娘嫁
chū qù kě mǔ
出去，可拇
zhǐ gū niang bú
指姑娘不
yuàn yì
愿意。

zhè shí
这时，

nà zhī yàn zi fēi huí lái le tā dài zhe mǔ zhǐ
那只燕子飞回来了，它带着拇指
gū niang fēi dào le huā wáng guó nà lǐ yǒu yī wèi
姑娘飞到了花王国。那里有一位
huā wáng zǐ tā shí fēn xǐ huān mǔ zhǐ gū niang
花王子，他十分喜欢拇指姑娘。
mǔ zhǐ gū niang biàn jià gěi le huā wáng zǐ tā men
拇指姑娘便嫁给了花王子，他们
guò zhe xìng fú de shēng huó
过着幸福的生活。



卖火柴的小女孩

MAI HUO CHAI DE XIAO NU HAI

yè mù jiàng xià lái le , xuě xià de hěn dà ,
夜幕降下来了，雪下得很大，
xuě huā zài hán fēng zhōng dǎ zhe zhuàn er 。 zài yán hán
雪花在寒风中打着转儿。在严寒
hé hēi àn zhōng yǒu yí gè xiǎo nǚ hái shuāng shǒu
和黑暗中，有一个小女孩，双手
wò zài xiōng qián màn màn de zǒu zhe
握在胸前，慢慢地走着。

tā méi yǒu mào zi yě méi
她没有帽子，也没
yǒu chuān xié zi liǎng zhī xiǎo
有穿鞋子，两只小

jiǎo dòng de hóng
脚冻得红
yí kuài zǐ yí
一块紫一
kuài de tā
块的。她
chū mén shí yuán
出门时原



shì chuān zhe xié zi
是穿着鞋子
de nà shì yì
的，那是一
shuāng dà tuō xié
双大拖鞋，
dàn shì bèi yí gè
但是被一个
nán hái qiǎng zǒu le
男孩抢走了。

tā zhǐ chuān zhe yí jiàn dān yī wài miàn wéi zhe wéi
她只穿着一件单衣，外面围着围
qún tā wò zài xiōng qián de shuāng shǒu lì péng zhe yì
裙，她握在胸前的双手里捧着一
bǎ huǒ chái wéi qún de kǒu dai lì yě zhuāng mǎn le
把火柴，围裙的口袋里也装满了
huǒ chái zhěng zhěng yì tiān tā yì gēn huǒ chái yě
火柴。整整一天，她一根火柴也
méi yǒu mài chū qù yě méi yǒu rén gěi guo tā yì
没有卖出去，也没有人给过她一
gè tóng bǎn gèng kě bēi de shì jīn tiān
个铜板。更可悲的是，今天

shì shèng dàn yè dàn tā què bù gǎn huí jiā
是圣诞夜，但她却不敢回家，

yīn wèi tā méi yǒu zhuàn dào yí gè zǐ er tā bà ba yí dìng huì dǎ tā de zài shuō tā yě
因为她没有赚到一个子儿，她爸爸一定会打她的；再说，她也



bù xiǎng huí qù yīn wèi jiā lǐ bìng bù bǐ jiē shàng nuǎn huo kě shì tā shí zài zǒu bú dòng
不想回去,因为家里并不比街上暖和。可是,她实在走不动

le biàn zài yí dòng dà fáng zi wài de jiǎo luò lì zuò le xià lái tā bǎ yì
了,便在一栋大房子外的角落里坐了下来,她把一
shuāng xiǎo jiǎo cáng zài shēn zi dī xià dàn zhè bìng méi yǒu ràng tā zì jǐ nuǎn huo
双小脚藏在身子底下,但这并没有让她自己暖和

qǐ lái yú shì tā chōu chū yì gēn huǒ chái chī de yì shēng
起来。于是,她抽出一根火柴,“哧”的一声,
huǒ chái diǎn rán le zhè huǒ yàn ràng xiǎo nǚ hái jué de liǎn hé shuāng shǒu
火柴点燃了,这火焰让小女孩觉得脸和双手

dōu nuǎn huo qǐ lái le fǎng fú miàn duì zhe yí gè dà bì
都暖和起来了,仿佛面对着一个大壁

lú bì lú lì zhèng shāo zhe nuǎn nuǎn de huǒ tā
炉,壁炉里正烧着暖暖的火。她

gāo xìng jí le bù jīn bǎ shuāng jiǎo yě shēn xiàng
高兴极了,不禁把双脚也伸向

le lú zi xiǎng nuǎn huo yí
了炉子想暖和一

xià zhè shí hòu huǒ chái miè
下,这时候,火柴灭



le tā shǒuzhōng zhǐ shèng xià yì jié rán shāo guò de huǒ chái gēng
了，她手中只剩下一截燃烧过的火柴梗。

tā dùn shí jué de lěng jí le gǎn jǐn yòu huá zhāo le yì gēn huǒ chái zhè cì huǒ
她顿时觉得冷极了，赶紧又划着了一根火柴。这次，火
chái fā chū yào yǎn de bái guāng zhào tòu le yǎn qián de qiáng bì tā kàn dào le fáng zi lì de
柴发出耀眼的白光，照透了眼前的墙壁，她看到了房子里的
cān tīng cān zhuōshàng pū zhe zhǎn xīn de tái bù
餐厅，餐桌上铺着崭新的台布，
gè shì yín cān jù shǎnshǎn fā guāng
各式银餐具闪闪发光，
gèng miào de shì yì zhī xiāng pēn pēn
更妙的是一只香喷喷
de kǎo é zhèngxiàng tā zǒu lái
的烤鹅正向她走来……

kě xī huǒ chái jiù zài
可惜，火柴就在

zhè shí yòu xī miè
这时又熄灭

le xiǎo nǚ hái
了，小女孩

miàn qián yòu chū xiàn
面前又出现

le nà dǔ yòu hòu
了那堵又厚

yòu lěng de qiáng
又冷的墙。

